

IDENTIFICATION : Mai/970 10/5/94

DURATION : 60 MIN.

QUALITY : GOOD

K0149713

TRANSMISSION : RADIO RWANDA

NAME : TWAGIRIMANA MARTIN

DATE OF TRANSCRIPTION: 21/3/1998

NAME OF FILE : C\TRAN\mai-970

DICTAPHONE : EXPRESSWRITER MODEL 2750 SN 687434

CONTENU DE LA CASSETTE

FACE A

1. Interview entre Bicamumpaka Yacinthe, Journaliste de la radio Rwanda, et le Ministre des Affaires Etrangères, Monsieur Jérôme Bicamumpaka sur sa visite de travail au Kenya et au Zaïre, à la coopération bilatérale; sur la négociation du cesser-le-feu avec le FPR et sur la cause des massacres inter ethniques au Rwanda. 02-26.4
2. Interview entre le journaliste de la radio Rwanda et le Préfet RENZAHO T. de la ville de Kigali sur la tactique que doit se servir la population urbaine pour se protéger contre les obus lancés par le FPR sur la capitale. 27.5-30.5

FACE B

1. Suite de l' interview entre le journaliste de la radio Rwanda et le Préfet RENZAHO T. Au sujet de la tactique que la population urbaine doit adopter pour se protéger contre les obus lancés par le FPR. 0.6-2.5
2. Interview entre Jean Pierre Nshimyumuremyi, journaliste de la radio Rwanda et Monsieur Rwajekare André, citadin de la Ville de Kigali et Dépité au Conseil National de Développement CND, au sujet de la guerre contre les Inkotanyi; de la mobilisation de la population urbaine et du pays à la défense civile; sur la genèse de l' attaque des Inkotanyi et sur la situation de la guerre en général. 2.5-31.5

K0149714

SIDE A

Speaker: Bicamumpaka Yacinthe, RADIO RWANDA journalist 0.2
 Icyo ubwo butumwa bwari bugamije n' icyo mwagezeho? 0.2

Speaker: Bicamumpaka Jérôme, Minister of Foreign Affairs 0.3

Yee. Urakoze cyane Bwana Bicamumpaka. Ni byo koko mvuye mu butumwa mu gihugu cya Kenya. Ndetse nkaba naraboneyeho no kugera mu gihugu cya Zaïre. Mu mirwa mikuru y' ibyobihugu byombi. Ubutumwa nari mfiti ni ubw' ibi bihe turimo. Nk' uko mwese abanyarwanda mubizi turi mu bihe bibi by' intambara. Ubu rero murumva ko Guverinoma igomba gukora uko ishoboye kose kugira ngo ishake icyakiza igihugu cyacu akaga kirimo. Ubutumwa rero ntabwo ... Nta kindi bwari bugamije; ni icyo ni uguusra ibihugu by'insuti, kuganira n' abantu, kumva ibitekerezo cyane cyane n' iby' abo turwana kugira ngo dushake umuti w' ibibazo igihugu cyacu gifite.

Speaker: Bicamumpaka Hyacinthe, journalist 1.3
 Nyakubwa Ministre rero ubu mwagiye i Nairobi, kandi i Nairobi tuzi neza ko ari indiri y' Inkotanyi. Hari abantu bensi bo mu Inkotanyi babayo. Ese mwaba mwarabonye akanya ko kuganira na bo kugira ngo muganire ku bibazo by' u Rwanda, ku bibazo by' intambara no ku bibazo by' imishyikirano ndetse tugomba kugirana na FPR kugira ngo iyi ntambara irangire abanyarwanda bongere bahumeke amahoro?

Speaker Bicamumpaka J., Minister of Foreign Affairs 1.9
 Ee.. Abo bantu narabonye. Ndetse iyo babonye umuntu usanga bagize Imana. Bamwe bat "yahunze." Bati "Tugize Imana reka tumubwire agire icyo avuga avugire kuri radiyo Muhabura" Kuko iyo babonye Umuminisitiri hanze baratangira bat "yahunze reka agire icyo atubwira, aje kwagura umuryango wa FPR". Abo bantu rero baza bakubaza utubazo n' iki. Arikor urabibwira, kuko ni abanyarwanda b' impunzi kandi bari mubadutera cyangwa se babaha amafaranga. Abo bantu rero mu by' ukuri koko twarabonanye bamwe bashidutse ubwoba baranyegera bat "ntusubire i Kigali kuko twahafashe." Naramubajije nti "Ese wahafatanye na nde?" Aramubura. Ndamubwira nti "ahubwo ngwino niba mwahafashe se kuki udataha?" Ibyo na byo ugasanga biramushyira mu makuba. Hagati ya bo na bwo na none ugasanga harimo ibibazo by' abagiye kera n' abari mu guhunga ubu n' Inkotanyi. Wabaza abagiye kera bakakubwira bat "...na ko abagiye ubu n' abagiye kera ugasanga ni ibice bibiri by' Inkotanyi bitavuga rumwe. Abagiye ubu bat "mwebwe mwagiye kera mwaratubeshye ngo nidukotize; tubahe amafaranga mu minsi itatu muraba mufashe Kigali." Ati "Twarayabahaye none aho gufata iminsi ... iminsi itatu murimo gufata Kigali; dore mufashe ukwezi, mwatumye ababyeyi bacu bapfa, nta mwene wacu ukibaho! Mwebwe muri abagome! Muri abantu babi." Abandi na bo bat "... abo bagiye kera bat "natwe igithe twaryamaga mu mwobo namwe mwari munywa aga "champagne" i Kigali." Mbese ugasanga hagati yabo havutse ikibazo ku buryo ntawe ushaka kuvugana n' undi mu by' ukuri.

Speaker Bicamumpaka Hyacinthe, journalist 4.1
 Bwana Ministre rero muvuze amacakubiri ari mu Inkotanyi hagati yazo; nibuka ko muri iyi minsi twabonye kuri radiyo Rwanda ibaruwa ivuga ikindi gice cya FPR ntabwo navuga ko ari icya

FPR ariko ni ikindi gice cy' impunzi zahunze kera ziyita ngo "ni Front Rwandais de Redressement" umuntu akavuga ati "ese noneho no mu Inkotanyi ubu hagiye kuvukamo ibice bitatu. Iyo mwegerereye se abo bantu bahunze vuba bo bababwira ngo iki ku byerekeleranye n' amahoro mu Rwanda?

Speaker Bicamumpaka J., Minister of Foreign Affairs

4.7

Yee. Ni byo koko mu Inkotanyi harimo ibice ndetse na kiriya gice cy' Inkotanyi ubu kiri mu kurwana harimo abo bise ngo "aba extrémistes". Abo ba "extrémistes" ni bariya ba Kagame ee... Ni ba Rutaremara. Bo bagamije kwica gusa. Kwica umuhutu, batagamije kugabana ubutegetsi n' abanyarwanda bari mu gihugu. Ee... Aba bari ... bagiye ubu.. Ubu rero bahunze ubu, ee.. Ndabona ku bwanje bashobora kuzakora igice cyabo kuko bazi abanyarwanda icyo ari cyo. Uzi neza ndetse n'abanyarwanda bose barabizi ko ari bo bantu bari batunze hano i Kigali. Ni bo bantu bari batu... bafite umutungo uhagije hano mu Rwanda. Ubwo ntabwo ari ama... gukabya, ibizu byiza i Kigali binini byari ibyabo. Icyo bahunze rero ndumva ari icyo bikururiye. Bahunze ibyo bikururiye. Bahunze imirwano ya FPR n' ingabo z' u Rwanda. FPR rero, usanga ahubwo abo bahunze ubu bavuga bat "iyo tubimenya mwararidukururiye; mwadushyize mu kaga ntabwo tuba twaremeye kubajya inyuma kuko Guverinoma y' u Rwanda ahubwo iriho ubu ni yo ifite ukuri n' ubwo mwirirwa tuyirega ngo irica." Kuri icyo kibazo cyo kwicana rero njye narababwiye nti "ese shahu ko mufite ubugome burenze kamere; uwateje iyi ntambara turi mu kurwana iki gihe, ko amasezerano y' amahoro yari yaramaze gusinya, ni nde?" Bati "ni Aba "G.P." Wabaza rero aho aba "G.P." barashe ukahabura. Bati "aba "G.P." bishe abatutsi". Njye nababwiye ko ibyo atari byo ko ahubwo aribo bicishe abatutsi bamaze kwica Perezida wa Repubulika.

Speaker Bicamumpaka Hyacinthe, journalist.

6.9

Ariko se Nyakubahwa Ministre ko umuntu arebye neza ibyo bice byombi umuntu yahita akeka ko intambara yo mu Rwanda ikiri ndende kuko ndibwira ko ubu nidukomeza kurwana n' Inkotanyi; zimwe zizagera aho zigume iyo ngiyo. Na none nitugera ku masezerano y' amohoro twongere turwane n' izindi zaba zasigayeyo kuko numva ko harimo ibice byinshi? Hanyuma se ubu nitujya mu mishyikirano tuzashyikirana na bande? Ni bariya bagiye kera? Cyangwa ni abagiye ubu ngubu?

Speaker Bicamumpaka J, Minister

7.4

Bicamumpaka, icyo kibazo kirakomeye ariko intambara urebye aho igeze ubu urasanga yabananiye. Iyo ubabajije uti "ese muzategeka igihugu?" Barakubwira bat "ntabwo twategeka igihugu kirimo abahutu gusa ntitwagishobora". Bazi ko n' ubwo batsinda intambara y' amasasu batashobora gutegeka iki gihugu. Kuko bazi ko abaturage babanga. Uzi nawe uko aho bageze barahunga. Iyo bageze mu karere aka n' aka akari ko kose abaturage bakizwa n' amaguru. None se baravuga ngo bazategeka, bategeka iki se kandi abaturage babahunga. Iyi ntambara rero ntabwo ... irakomeye. Kandi ntabwo ishobora kurangira... kurangizwa n' amasasu izarangizwa n' imishyikirano nk' uko ubivuga. Ariko imishyikirano baravuga ngo "ha!" Ngo "dukore imishyikirano kandi ngo mwarishe abantu?" Bakibagirwa ko abo bantu ari bo babiyicishirije. Bakavuga bat "imishyikirano y' iki gihe ntishoboka". Twabwe kuko nk' uko wabyumvise Kanyarengwe abivuga; ngo amasezerano y' Arusha ntakiyemera. Wamubaza ati "ese wemera iki?" Akibura. Ayo masezerano rero ndumva twebwe Guverinoma y' u Rwanda turavuga tuti "icyo tugenderaho ni amasezerano y' Arusha n'

ubwo hari igipande cyayishe. Mureke dushyire intwarz hasi turebe noneho ukuntu twayashyira mu bikorwa ariko ugasanga FPR icyo kintu itakitarira kuko izi neza ko tuyashyize mu bikorwa bya bindi yashakaga; cya kimwe cya gatatu cy' abaministres yashakaga kugira ngo bazajye "babloka" baburizamo ibyemezo bya guverinoma batazabibona. Kuko nta kitso kikiri muri Guverinoma. Nibaza bazaza ari batanu ntabwo bazaza ari barindwi. Nta abo babiri bazaza basanga bashobora kubongerera kugira ngo baburizemo ibyemezo bya Guverinoma. Mu ba Dépités ni uko. Bazaza bafite abadepite cumi n' umwe gusa; bya byitso byabo ntibashora kubibara. Ibyo rero ugasanga batabishaka. Bo bakavuga bati "reka turwane dufate igice kinini cy' ighugu ; nitumara gufata igice kinini cy' ighugu tuvuge niba dufashe amaperefegitura ane, tuvuge tuti "ni ukugabana mirongo ine noneho , imyanya mirongo ine ku ijana". Ubwo ni ukuvuga ko muri Guverinoma baghira noneho abaminisitiri hafi icyenda. Bakavuga rero bati "reka dufate igice kinini cy' ighugu ya masezerano ntituzayemere; tuzavuge ko dukontorora igice kingana na mirongo ine ku ijana noneho dushake abaminisitiri bangana batyo natwe.

Speaker Bicamumpaka Hyacinthe, journalist.

10.1

Hanyuma se mwe mukurikije ibyo bitekerezo ndetse n' imgambi ya FPR Guverinoma murumva izabyifatamo ite? Noneho ni ukuvuga ko natwe ubu ngubu tugiye gukomeza intambara cyangwa se ni ukuvuga ko noneho tuzakomeza gusaba amahanga ko twajya [interrupted] minsu mwumvise ijambo Premier Ministre yavuze avuga ati "buri munyarwanda ni ukugira imbunda, yajya guhinga akavitwaza. Inkotanyi zamusagarira bakarwana." Murumva ... mwabonaga bitaraciye intege; bari bameze nk' uko bari basanzwe mbere niba mwarigeze kubabona bagitera mu ntambara ya mirongo icyenda?

Speaker Minister Bicamumpaka

10.8

Kiriya kintu cyabaciye intege kuko ntabwo bari bazi ko abahutu ari bamwe. Ntabwo bari bazi ko nibaterwa bazongera kwishyira hamwe . Bari bazi ko amashyaka yadutandukanje ko bazishyira hamwe koko bakarwanya umwanzi. Icyo kintu cyabaciye intege rero aho mbabwiye nti "Umuyarwanda ubu yakwemera agatunga duke ariko azashobora gutabara, "kudefanda". Aho gutunga byinshi bazagutera ukabisiga. Wahitamo kugira ishati imwe n' ipantaro imwe aho kugira amashati icumi n' amapantaro icumi waterwa ukayasiga . Nyamara ufite icyo kimwe ushobora kukidefanda. Ibyo ikenda rero bisigaye, wabanza ukabirisha ariko ukabona intwarz zo kude... zo kugira ngo ibywae bitaribwa n' imbwa. Icyo kintu rero kibatera uwoba iyo tuvuze tuti "ibyacu byose tuzabanza tubishyire mu ntambara tubanze duhashye umwanzi; wenda niba ari ngombwa ntiturare mu nzu zitwikiriye amabati kuko ibyo bazi ko babisheny tuzarare muri sheetings ariko umunyarwanda wese ntazongere kwiruka yumbise Inkotanyi icumi. Aho kugira ngo yiruke azajye ahagarara ahangane na zo nk' uko Premier Ministre yabivuze. Niba ugiye ... niba agiye guhinga utwe ajyane iyo mbunda ye n' amasasu, niyumva ngo "dududu!"zirashe na we aturitse ubwo ndumva bizabaha isomo kandi bararibonye uretse ko ari abantu badashaka kuva ku izima. Isomo bararibonye bari bakwiye kurekera aho bakumva ukuri. Bakumva ko bashaka ighugu kandi bene cyo batabashaka.

Speaker Bicamumpaka Yacinthe, journalist.

12.8

Hari akandi kabazo nari nibagiwe kubabaza. Mwaghiye aho Nairobi kandi mu maradiyo yo hanze twumvise ko Twagiramungu Fawusitini ari yo yaba aherereye. Ntabwo se mwagize umwanya wo kumubona ngo muganire?

Speaker Minister Bicamumpaka J.

13.0

Yee. Twagiramungu ntabwo namubonye ariko nzi ko aho ari i Nairobi; aho yavugaga ndetse ko ari Ministre w' Intebe. Ubwo ibyo yarabivugaga ariko Ambasaderi wacu, Uhagarariye ighugu cyacu i Nairobi yavuze ko azi ... kuko ni we uhagarariye ighugu, ko azi Premier Ministre umwe ari we Kambanda Yohani. Ko uwo wundi atamuvi. Ndetse n' ikimenyimenyi ni uko we Twagiramungu muzi ko yari atangiye kujya avug'hira no ku maradiyo y' ahanti; ukumva ngo yatangaje ibi n' ibi. Uhagarariye ighugu cyacu muri Kenya w' umugabo ndetse nabashimira yaravuze ati "ibyo bintu birakabije." Abwira ubutegetsi bwa Kenya ati "ibyo bintu twebwe ntabwo tubyemera kuko ighugu cyacu gifite Premier Ministre umwe; ntitubona rero ukuntu mwaha umuntu kandi muri ighugu cy' inshuti, umuntu ngo nasebye ighugu cyacu." Kenya ibyo bintu yarabyumvise iravuga... imukupira na telefoni ubu nta telefoni akgira kugira ngo atazagira undi muntu yongera kubeshya ngo ni Premier Ministre. Ubu Twagiramungu aho ari yatangiye no gusabiriza imyenda. Narabyumvise kandi nabonye... nashoboye kubona umuntu wari umujyaniye iyo myenda w' umuhindi avuga ati "ni hariya ageze koko?"

Speaker Bicamumpaka Hyacinthe, journalist.

Hum!

Speaker Minister Bicamumpaka J.

Ubu ageze ahamanuka ku buryo ndetse yashatse no guhungira muri Tanzaniya ngo ntako ashaka kuva hafi y' u Rwanda ngo kugira ngo azabikurikiranire hafi. Arakeka ko Arusha izakomeza ikamuha uriya mwanya yari yarihaye yarambuye ishyaka rye. Sinzi niba rikiri ni irye ndetse.

Speaker Bicamumpaka Hyacinthe, journalist.

15.0

Ye Twumvise ko yaba yaragiye muri FPR.

Speaker Minister Bicamumpaka J.

Ye ariko ntabwo abivuga gutya ahubwo ngo arashaka kujya muri Tanzaniya. Cyakora na Tanzaniya yaramwangiye kuko yaravuze ati "njiye narahuje abanyarwanda ntabwo rero nakwakira umuntu uje gusebereza Repubulika y' u Rwanda narabahuje mukanga. Ntabwo namwakira ku butaka bwanjye." Ubu rero akaba ashaka ubuhungiro. Ibihugu byo muri Afurika byaramumenye ndetse bimaze no kumenya imigambi ya FPR cyane ko atari imigambi nshyashya. Ni imigambi nk' iya Hitileri. "Umufashisite"; "umunazi": Twagiramungu c' est un nazi comme tant d' autres. Yarakwiye no gufatwa agacirwa urubanza kuko aka kaga turimo na we yakagizemo uruhare! Ubu rero akaba askaka ngo kujya muri CANADA, ni byo numva. Icyakora Kenya na yo yamuhaye iminsi. Ubu ararinzwe arinzwe n' abantu;/ babiri nta telefoni agira, ntashobora "kwidepulasa" kuko nta mafaranga agifite.

K0149718

Speaker Bicamumpaka Hyacinthe, journalist.

16.1

Ubwo rero abanyarwanda bumvise aho umuntu wabo yagiye, n' uko amerewe n' uko afashwe ubwo na bo ... ngo abwirwa benshi akumva bene yo.

Hanyuma rero se tugarutse ku kibazo cy' umubano hagati y' u Rwanda na Kenya, Kenya yumvise ite ibibazo ... aka kaga u Rwanda rurimo?

Speaker Minister Bicamumpaka

16.4

Aka kaga u Rwanda ru... Karimo, Kenya yakumvise neza rwose muzi ko igihe Umukuru w' igihugu apfa Kenya yafashe iya mbere kwifatanya n' abanyarwanda mu kababaro ndetse ijya mu cyunamo cy' iminsi itatu. Ama "drapaux" yayo iyazamura kugeza hagati iminsi itatu ariko ibyo ntabwo bihagije gusa kuko muzi ko ari na cyo gihugu mu bya mbere cyemeye iyi Gouvernement. Ubwo rero cyerekana ko kifatanyije natwe si n' ibyo gusa muzi ko Umukuru wacu... w' igihugu cyacu amaze gupfa Inkotanyi zanyoye amayoga menshi zijya mu mianda zirabyina. i Nairobi zaraflashwe zirakubitwa, ziranafungwa bazica n' amafaranga ndetse zimwe bazirukana i Nairobi. Ibyo bintu byarabaye rwose muzabyumva ntabwo ari ukubeshya. Ubwo rero murumva ko Kenya ari igihugu gikunda u Rwanda. Ari igihugu gishaka gufasha u Rwanda ndetse sinahamya ko kitana... kitazadufasha kandi muzi ko ari igihugu gikomeye twahahiranaga. Ni igihugu rero dutezeho byinshi kandi na bo bumva akaga turimo nyakuri.

Speaker Bicamumpaka Hyacinthe, journalist.

18.0

Hanyuma se tuvuge ikibazo cy' umubano w' u Rwanda n' u Bugande? Hari abantu b' Abagande bavuga batu "MUSEVENI rwose biriya bintu arakabije; arimo aratera igihugu duhana imbibu kandi cyidufitiye akamaro mu rwego rwo guhahirana hagati y' ibihugu by' Afrika". Nta Bagande se bafite ibitekerezo nk' ibyo byiza mwaba mwarahuye ngo muganire ibyerekeye politiki y'i Buganda?

Speaker: Minister Bicamumpaka

18.5

Abagande ee... buriya na bo ...rwose ni abaturage bagize akaga. Akaga ko kutegekwa n' umuntu nk'uriya ariko ntago navuga ko n' ubwo tuvuga ko igihugu cy' u Bugande ari icyo gishyigikiye Inkotanyi, abagande bose ntabwo bakunda Inkotanyi. Kandi Abagande bose ntago bari inyuma ya Museveni. Ntabwo twavuga rero ko Abagande ari bo badutera bose. Yaba ari écart de language, kwaba ari uguteshwa mu magambo. Politiki yacu rero n' igihugu cy' u Bugande ubu ntabwo imeze neza. Ariko yagombye kumera neza n' ubwo ... kuko u Bugande ntabwo ari Museveni. U Bugande ni Abagande n' ibirimo byose. Museveni azagira igihe ave ku butegetsi ashobora kubuvanwaho n' amatora, ashobora kubuvanwaho n' ingufu nk' uko abasirikare bakora Coup d' état; ashobora no kubuvanwaho n' urupfu. Ibyo byose birashoboka. Ubwo rero sinivuga ngo avuyeho nk' uko byahoze igihugu cyacu nticyakomeza kugirana umubano mwiza n' Abagande. Ubwo ndetse nakwibutsa ko hari n' Abagande, urabyibuka, bakotije amafaranga bavuga batu "reka dufashe ingabo z' u Rwanda turebe ko zakubita ziriya Inkotanyi" ariko na bo bakavuga batu "turazikubita... muzazohereza he se ko muzazohereza mu Bugande Museveni agakomeza akazifasha kandi na zo mumenye ko zimereye nabi abagande. Kagame ni we... ni umusoda wa Uganda kugeza ubu. Ntabwo

arasezererwa ibyo murabizi" Uwo Kategaya Elie ni umunyankole, ni umwe na ba Kagame; ni umwe na ba Museveni. Ntaho arajya". Ibyo rero ntabwo rwose politiki y' igihugu cyacu ntabwo twavuga ko twangana n' Abagande. U Bugande bwagize ibibazo byo kuyoborwa n' umuntu mubi, umuntu ukunda intambara, umuntu ukunda amaraso nk' uko nabivuze wari ukwiye gucirirwa urubanza. Ahubwo urwo rukiko rwari rukwiye gushyirwaho vuba kugira ngo abo bantu tubacire urubanza bazagume mu Bugande gusa ntihazagire ahandi bajya.

Speaker Bicamumpaka H., radio Rwanda journalist

20.9

Reka tuve mu Bugande kuko nta n'icyo byatumarira tuvuze u Bugande gusa cyane cyane ko umubano wacu n' u Bugande nyine ... hari umubano mubi kubera ko bafashije Inkotanyi bagasenya u Rwanda; ndetse n' uyu munsi naganiriye n' Inkotanyi, yatubwiye ukuntu u Buganda bufasha abo bantu b' Inkotanyi. Ahubwo reka tuve aho ngaho twigire muri Zaïre ahantu mwanyuze? Nta bategetsi b' aho ngaho mwaba mwaraganiriye, mwaba mwaravuganye?

Speaker Minister Bicamumpaka

21.4

Ee.. Muri Zaïre ntaho nahamaze igihe kirekire nahamaze nyakuri amasaha nka cumi n' atandatu. Nakubwira rero ko nta bategetsi bo mu rwego rwo hejuru nabonye. Nabonye abaje kunyakira ku kibuga; mbona na Ambasaderi wacu. Yee... Urumva ko twavuganye ku kibazo cy' u Rwanda. Ikibazo cy' u Rwanda rero na cyo gihangayikishije cyane abazayirwa kuko bahahiranaga n' igihugu cyacu ndetse rwose twavuga ko na Zaïre ari igihugu cy' inshuti bikomeye; inshuti magara. Ni igihugu cy' inshuti magara; muribuka ukuntu cyadutabaye mu ikubitiro muri 1990. Bakaba barababajwe rero cyane n' urupfu rwa Habyarimana; rwa Prezida wacu Habyarimana. Urwo rupfu rwarababajwe ku buryo na bo bafatiye Inkotanyi ibyemezo ku buryo zimwe ziri mu guhunga ndetse zimwe zarasuwe cyane bikomeye. Ugasanga rero byaraciye intege ziriya Inkotanyi zidutera kuko na bo batanze amafaranga. Amafaranga ntaho bazabona bayakura. Abayirwa rero bo ntibatinzamo; byarabababaje cyane kumva ko inshuti yabo, uzi ko Prezida Habyarimana rwose yari inshuti y' Abazayirwa. N'Abazayirwa ari inshuti z' Abanyarwanda. Iyo yahageraga rwose baramwishimiraga. Ubwo rero ibyo bintu byarabababaje muzi ko bagiye no mu cyunamo na bo; bakaba na bo biteguye kudufasha. Ndetse baradufasha rwose n' uguteye unkunga, n' ukubwiye uti "komera" uba uri ku rugamba, aba agufashije.

Speaker Bicamumpaka H.

23.4

Hum. Ubwo rero Nyakubahwa Ministre tubigeze ku mwanzuro w' ikiganiro cyacu ariko ku byo twaganiriye wenda hari ... hari irindi jambo mwaba mutavuze kandi ribari ku mutima. Niba murifite rero mwagira icyo murivugaho, mukabwira abanyarwanda n' icyo mutekereza ndetse ku bihe biri ... biri imbere u Rwanda rugiye kwinjiramo?

Speaker Minister Bicamumpaka

23.9

Ee... urakoze cyane kuba umpaye ako kanya ko kugira ngo mvuge umwanzuro. Umwanzuro ndawukura cyane mu byo navuze. Icyo mbere navuga ni uko FPR yari ikwiye gushyira mu gaciro ikavugana na Guverinoma y' u Rwanda. Kiriya kibazo cyo kugi... intambara yarangira. Kuko

KUT 49720

nakubwiye ko iki kibazo na busa, na busa ntigishobora ntigishobora kurangizwa n' amasasu. Hanyuma kandi ikemera kugabana ubutegetsi. Kuza kugabana ubutegetsi n' abo isanze mu gihugu. Batirase ngo ni ubwoko busumba ubundi. Muri icyo gihe intambara twembi tuzaba tuyitsinze. Ari FPR izaba itsinze intambara niyemera gusangira ubutegetsi n' abo isanze mu gihugu; ari natwe tuzaba turi mu gihugu natwe tuzaba dutsinze. ... Se ni abanyarwanda bazaba batsinze iyi ntambara bose. Ntabwo ari FPR, ntabwo ku giti cyayo cyonyine, nta n' ubwo ari partie ya Gouvernement y' u Rwanda. Twese tuzaba dutsinze nibigenda bityo. **Ikindi kandi nakongeraho ni uko bagomba kwivanamo, FPR, bagomba kwivana mu mutwe kiriya kintu cyo kuvuga ngo Guverinoma y' u Rwanda yarishe.** Nababwiye ko Guverinoma y' u Rwanda itegeze yica ahubwo ko intambara turimo turwana ari abaturage b' abanyarwanda n' abasirikare bafatanije bayirwanye. Abasirikare barwanye n' abandi basirikari ku rugamba hanyuma abaturage na bo bajya kurwanya ibyitso. Barwanyije ba bandi bari batunze amasasu; barwanije ba bandi bagaburiraga Inkotanyi iwabo mu rugo. Barwanije ba bandi bakotizaga. Ibyo bintu bari bakwiye kubimenya.

Speaker Bicamumpaka H.

25.7

Ee... murakoze Nyakubahwa Bwana Ministre. Rero nshuti mwumva radiyo Rwanda ngibyo iby' Inkotanyi zitekereza ku ntambara u Rwanda rurwana na zo. Ngibyo ibitekerezo Ministre yagiye abagezaho byerekeleranye n' uko imishyikirano igomba kugenda n' ibitekerezo bigomba gutangwa kugira ngo amasezerano agerweho ariko kandi mwumvise ko no mu Inkotanyi hari bombori bombori. Nkaba rero nshimiye Nyakubahwa Bwana Ministre kuba yemeye kuza kutugezaho ibyo bitekerezo. Arakoze kandi namwe murakozze kuba mwaduteze amatwi.

26.4

27.4

A song interrupted

Speaker PREFET OF KIGALI TOWN, RENZAHO T.

27.5

Mu minsi yashize wari utagiye kugenda ugaruka bimeze neza ariko guhera ejo na none twagize ibintu by' amabombo rwose Inkotanyi zikomeje kumisha hano mu mugi, mu ma "quartiers" anyuranye; mu baturage ku bintu ubona bitari ibikorwa bya gisirikare; mu masoko hehe... ibyo bintu rero bikaba aho biguye bikoretsa abantu. Ntekereza ko kongera bene biriya bikorwa ni iterabwoba kuko byaba bigamije kugira ngo biburizemo icyemezo Leta yafashe cyo kuza gukorera i Kigali kandi ba Ministres mu by' ukuri ejo baraje barakoze n' uyu munsi bakoze. Ariko kubiteragura hose nko kuri Présidence rwose hateye byinshi cyane. N' ahandi n' ahandi usanga ahari byaba bigamije kugira ngo bibatere ubwoba bareke gushyira mu bikorwa kiriya cyemezo bafashe. Ikindi dutekereza ni uko gutteragura biriya bibombo hose na byo ari iterabwoba kugira ngo bibuze abakozi basabwe gusubira ku kazi ariko ku buryo bitabaye mu kajagari kuko hari imirimbo igomba gukorwa. Abakozi b' ibanze bagomba kuza... kubanza kujya mu kazi hanyuma rero bakareba abakozi babo. Buhoro buhoro twumva atari ibintu byahubukiraho ngo ku kazi kuko dore ko amazu amwe n' amwe ubu adashoboye gukorerwamo. Biriya bibombo rero batangije kurasa na byo bikaba ari ibintu byaca intege abaturage kugira ngo badashora kuza ku kazi..

Yeee. Ikindi ni uko babitera mu masoko ahari ni ukugira ngo batinyishe abaturage bareke gushobora kuza kwhahira. Ariko aho ngaho twari twavuze ko ee... abaza guhaha batagomba ku... kwiririza

K0149721

umunsi nk' uko babikoraga kera. Ngo bibabere umwanya wo kwiganirira no kubwirana amakuru. Ko uwagira icyo ahaha yagihaha vuba agahita agenda kuko ubu basigaye bareba ahantu hirundanyije abantu benshi bagahita babiteramo. Ee.. Na none. Biriya bikorwa bikaba byaba bigamije gutera ubwoba abaturage kuko iyo ubonye ukuntu babinyanyagiza hose mu ma "quartiers" hose; ni ugutera ubwoba abaturage kugira ngo babateshe umutwe ahari bahunge noneho nibava mu mazu yabo inyenzi -Inkotanyi zihite ziyajyamo noneho tuza... bizadutware igihe kugira ngo turwane na bo kuko iyo bageze mu mazu biruhije kugira ngo uzabavanemo. Icyo kintu rero nkumva ko abaturage bakwiye kucyumva; bakurikiza amabwiriza twabahaye yuko mu gihe habaye ziriya za bombardements bagomba kugira ahantu bikinga, bihisha. Mu nzu umuntu yajyamo kuko burya aho kiguye ho ni tombola ntabwo bishobora ku... ariko rero hanze ho rwose uba uzi neza ko katanakuguye hejuru gishobora kugukomeretsa kubera za éclats na souffre n' ibintu byose gihitana kikaba cyaguhitana. Ubwo rero na none bacukure imyobo nk' uko twabibabwiye

30.9

SIDE B

0.6

SPEAKER PREFET OF KIGALI TOWN

0.6

...mbe mu buhungiro buri aho hafi nyine kuko nta muntu ugombye kugenda gusa adafite uuhungiro ajyamo. Noneho bagategereza byaranmgira bimaze guhosha, bakongera bagasubira ku kazi kabu kanyuranye. Ariko cyane cyane bakirinda kuba hanze aho bashobora kubibateraho gutya; badashobora kugira ikintu bitabaza nyine kugira ngo bitabica.

Speaker Unidentified Radio Rwanda Journalist

Hari ubwo abaturage bame bakunda kugira ubwoba babona ayo mabombes aguye bagafata inzira noneho bakavuga ngo barahunze. Mwabasobanurira iki kugira ngo umutima wabo urusheho kujya hamwe barebe ukuntu bajya baguma mu ngo zabo?

Speaker PREFET OF KIGALI TOWN

Guhunga... Abahunga bagira iyo bajya ahari simbizi ariko iyo uhunga wenda uhunga uvuga uti ndava ahantu habi nkajya ahandi heza. Guhunga za bombes ngo uragiye wenda n' iyo ugiye uzahura n' izindi za accidents ziguhitane. Guhunga biriya ni ugushaka uburyo bwo kubirwanya. Kubirwanya ni ugucukura umwobo ukawusakara cyangwa se ukagira ubundi buhungiro; ikizu gifite nka dalles ...biriya bintu by' ibisima hejuru, kiba mu cyaro kitakubitaho ngo kinjiremo. Ukajyamo ugategereza ko birangira. Kuko nta muntu byica iyo yibereye mu buhungiro nk' ubu ngubu. Keretse kije kikagwa muri uwo mwobo kandi wumva ko... iyo bigenze gutyo umuntu umunsi we uba wageze aba agomba kugenda, nta kundi byagenda. Kandi ni hamwe ntabwo ari ahantu henshi. Ndumva rero abo ngabo bakwiye gukora ahubwo.. Kubahiriza amabwiriza tubaha bakareka gukomeza kwiha kwirukanka nk' aho iyo bahungira ahari bagiye mu rindi juru batari kuri iyi si. Atari muri uru Rwanda dukomeje guhangana na bariya bantu batadushakira amohoro.

Speaker Unidentied Radio Rwanda Journalist

2.5

Nyakubahwa Préfet, twagira ngo mugire ...[interrupted by news in Kinyarwanda]

Speaker Unidenfified Radio Rwanda Journalist

K0149722

N' uburyo biteguye guhangana bya bissasu biremereye umwaanzi akoresha. Icyo kiganiro mwagiteguriwe na Mugenzi wacu YOHANI PETERO NSHIMYUMUREMYI.

Speaker NSHIMYUMUREMYI J.P., RADIO RWANDA JOURNALIST 2.7

Nshuti muteze amatwi radio Rwanda ubu turi kumwe n' umwe mu baturage batuye Perefegitura y' Umugi wa Kigali akaba ari umuntu w' inararibonye, ndagira ngo mbere y' uko tugirana ikiganiro abanze abibwire.

Speaker RWAJEKARE ANDRE, a Kigali city-dweller and a member of parliament

Nitwa Rwajekare Andereya. Nkaba nkromoka muri Komini Rushashi. Navutse mu mwaka w' 1940. Maze imyaka 54. Nkaba maze imyaka 30 ndi hano muri Kigali. Nakoze Muri Minisiteri y' Ububanyi n' Amahanga kuva mu myaka cumi; nkora no muri Minisiteri y' Ubutabera kugeza ubu ngubu ari na yo ngikoramo. Aha kandi nkaba naragiye nkurikirana ibintu bya politiki y' igihugu. Kuko na mbere hakiri ishyaka MDR PARMEHUTU naribagamo; nayoboraga ishyaka MDR PARMEHUTU hano mu mugi wa Kigali. Ndi membre wa ... w' icyo bitaga "Comité Urbain du MDR PARMEHUTU" kugeza muri 1973. Nyuma y' aho nagiye mu buyobozi bwa MRND, nkoresha za animations, nkoresha umuganda. Ni bwo ibintu bya politique nagiye mbivanga n' akazi ariko nkabikora neza kugeza ubu ngubu; n' ubu n' aho haziye politique ishingiye ku mashyaka menshi, kubera ko mbere nahoze muri MDR PARMEHUTU, ndi umuparmehutu, nabonye haje amashyaka menshi noneho njya muri MDR PARMEHUTU, fils yivuruye ariko ni ya yindi yabohoje u Rwanda.

Speaker Nshimyumuremyi J.P., radio Rwanda Journalist 4.3

Bwana Rwajekare muri n' intumwa ya rubanda, ese iyo rubanda muhagarariye, abo baturage babagize intumwa ubu mubana hano i Kigali mubona bahagaze bate muri iyi ntambara?

Speaker Rwajekare 4.5

Muri iyi ntambara abaturage ntabwo yabatunguye. Ntabwo yabatunguye kubera ko intambara y' Inyenzi-Inkotanyi yatangiye muri 1990, ntabwo ari bwo bwa mbere yabaga. Inyenzi-Inkotanyi zatangiye iyi mirwano kuva muri mirongo itandatu na kabiri ku itariki ya kane y' ukwezi kwa karindwi tumaze iminsi itatu gusa u Rwand'rubonye indépendance. Ni bwo abatutsi bari barahunze muri mirongo itandatu bahunga révolution y' abanyarwanda rubanda nyamwinshi yari yiganjemo cyane cyane abahutu, yamaze kubona ko na yo iyo rubanda nyamwinshi ifite uburenganzira bwo gusangira ubutegetsi kuko yabonaga ari bo ... ari yo ifite ingufu noneho ikoze iyo révolution. Abatutsi bari bamenyereye gukorerwa no gutegeka ntibishimiye iyo Révolution. Ntibishimiye iyo Révolution, bahisemo guhungira mu mahanga. Bigeze muri mirongo itandatu abarwanashyaka b' Abaparmehutu bishyize hamwe bamamaza demokarasi; basobanurira abaturage akamaro k' ubutegetsi bushingiye ku matora, ari bwo... ari cyo kiranga demokarasi. Noneho bashyiraho ubutegetsi bubaboneye, bnukwiranye n' ibyifuzo byabo. Ubwo muri mirongo itandatu habaye amatora ya mbere mu kwezi kwa karindwi 1960, ni bwo habaye amatora ya mbere bitaga "ay' umudugudu". Ni ukuvuga amatora y' ababurugumesitiri n' abajyanama. Abatutsi kubera ko batemeraga demokarasi, baratsinzwe abajyanama benshi baba aba MDR PARMEHUTU, ababurugumesitiri baba aba MDR PARMEHUTU. Ni uko noneho mu kwezi kwa cumi kuri makumyabiri na gatandatu ni bwo hagiye guverinoma

K0149723

Provisoire iyobowe na Nyakubahwa Geregori Kayibanda, wari Président fondateur wa MDR PARMEHUTU. Mu kwezi kwa mbere kuwa mirongo itandatu na rimwe, kuri makumyabiri n' umuni abarwanashyaka bagizwe n' abakonseye n' ababurugumestre bateraniye i Gitarama noneho bavuga ko bavanyeho ubutegetsi bwa cyami. Bavuga ko busimbujiwe n' ubutegetsi bwa Repubulika. Muri icyo gihe hari n' ABAPROSOMA n' aba... ABALUNARI bo banze kuza muri iyo nama. Barahageze bariheza. Ariko hari abarwanashyaka bo muri APROSOMA yayoborwaga na GITERA HABYARIMANA; hari n' abakonseye n' ababurugumesitiri ba MDR PARMEHUTU.

Iryo koraniro ry' i Gitarama rero bavuye abo... Abo ba LUNARI batemeraga bavuze ko ngo ari coup d' état; ko bafashe ubutegetsi ku ngufu babuhawe n' abazungu. Icyo gihe aba... ABALUNARI batemeye ubwo butegetsi bwabereye i Gitarama -kuko i Gitarama ubwo icyo gihe ni bwo abaturage berekanye icyifuzo cyabo gishingiye kuri demokarasi cyo kwanga ingoma ya cyami na gihake. Noneho bagisimbuza ingoma ya Repubulika na demokarasi. Batoye inzego ziranga demokarasi nyine. Bashyizeho urwego rwa Prezidansi ya Repubulika. Hatorwa MBONYUMUTWA Dominiko aba président wa repubulika wa mbere w' u Rwanda. Hashyizweho n' inteko Ishinga Amategeko igizwe n' Abadepite batowe n' abo bajyanama n' abo ba burugumestre bari bateraniye aho ngaho. Icyo gihe hashyizweho n' Urukiko rw' Ikirenga. Arirwo rwagenzuraga ubutegetsi bw' ubucamanza bwose. Uwabaye Prezida wa mbere w' Urukiko rw' Ikirenga ubwo yari NZEYIMANA Isidore.

Speaker J. P. Nshimyumuremyi, radio Rwanda journalist.

8.6

Ee. Bwana Rwajekare, ntabaciye mu ijambo ndagira ngo ayo mateka mugerageze kuyahina nonenho mube mwagera kuri cya kibazo nababajije . Uko abaturage mubereye intumwa; abaturage babatumye hano mu mugi wa Kigali mubona bifashe bate? Bahagaze bate muri iyi ntambara?

Speaker Rwajekare

8.9

Abaturage muri iyi ntambara kubera ko bumvise ko ikibazo.. Ubu ngubu bumvise ko ikibazo atari icy' abaturage ubwabo hagati ahubwo ari ikibazo cy' abahutu n' abatutsi koko byaragaragaye ko Inyenzi-Inkotanyi zaje zivuga ko zizanye demokarasi; ko zije kuvanaho ubutegetsi bw' igitugu. Yari amayeri yo kugira ngo ahubwo zifa... zifate bwa butegetsi bwazinaniye na mbere hose inshuro zose zagiye zitera zishaka kubufata bikaba.. Bikazinanira; ubu noneho bakoresha amayeri yo kwitwaza demokarasi n' ubutegetsi bw' igitugu ngo bwariho kugira ngo amahanga ashobore kubumva noneho azishyigikire. Abaturage rero babonye ko ibyo ngibyo Inyenzi zivuga ngo zishaka ... zizanye demokarasi ngo zishaka kuvanaho ubutegetsi bw' igitugu atari byo kubera ko ahobwo zaje zica abaturage mu turere twose za... habereye imirwano. Zaje zica abaturage. Nta demokarasi rero yica ibaho. Demokarasi irangwa n' ibitekerezo bizima noneho n' amatora adafifitse; noneho ugize amajwi menshi akaba ari we utegeka. Ubwo rero kuba bara.. Inyenzi zaraje zica, zirasa abantu bakazihunga ni ikimenyetso cyerekena ko ari ba bandi ba kera bagiye bahu... birukanywe na demokarasi nyine bashatse kugaruka bakoresheje amayeri ariko mu by' ukuri bashaka gufata ubutegetsi ku ngufu. Abaturage rero barabibonye ubu ngubu bakaba biteguye guhangana na zo , kuzitsinda kuko ikibazo ari ikibazo cyumvikanye ko ari abatutsi bashaka kugaruka ku butegetsi bakoresheje amayeri. Ubutegetsi rero batswe n' abaturage hakoreshejwe amatora ntabwo bashobora kwemera ko Inyenzi-Inkotanyi zibufata zikoresheje imbunda. Kuko zimaze kubigeraho zarimbura imbaga rubanda nyamwinshi. Ubu rero abaturage icyo biyemeje ni

ukurwana inkundura bakarwanya izo Nyenzi bakoresheje imbaraga zose n' ubushobozi bwose. Ahubwo ikibabaje abaturage ni uko badafite intwarzihagije. N' aho ubundi umusaza umukecuru , umusore inkumi biteguye kurwana inkundura bakarengera urwababyaye kandi bakarengera n' ubusugire bw' igihugu cyabo n' ubutegetsi bushingiye ku baturage kandi bwemewe n'abaturage bitoreye ku bushake bwabo aho kugira ngo bazabe ingaruzwamuheto z' Inyenzi-Inkotanyi.

Speaker J. P. Nshimyumuremyi , Radio Rwanda Journalist 11.5

Ee muri uko kurwana iyo nkundura, abo baturage bafatanije koko n' ubutegetsi n' iyi Guverinoma irihoqabaturage bashyigikiye. Ese iyo uganira na bo wumva ibyifuzo byabo ari ibihe baba basaba iyi Guverinoma?

Speaker RWAJEKARE 11.8

Abaturage ubundi bafite ubushake. Bafite n'imbaraga ~~zao~~ gufatanya n' ingabo z' igihugu. Bagatera ingabo z' igihugu ingabo mu mugongo. Bagashygikira Guverinoma y' ubutabazi iyobowe na Nyakubahwa KAMBANDA Yohani kubera ko iyo Guverinoma basanze ari Guverinoma ivuga rumwe kandi iharanira ibibazo by' abaturage. Na Prezida Docteur SINDIKUBWABO na we wasimbuye Nyakwigendera Général Major Habyarimana na we abaturage usanga bamushyikiye, ariko baga.... ikibazo bagira ni uko nyine batabona uburyo buhagije bwo kurwanya izo Nyenzi Inkotanyi cyane cyane nko kubona intwarz. Kuko Inyenzi-Inkotanyi iyo aho zigeze muri quartier ziza zifite imbunda, zifite za grenades zikica abaturage b' inzirakarengane. Ba baturage rero, bo baba bafite imipanga, bafite imiheto, bafite amabuye. Ugasanga izo ntwarzidafite imbaraga zarwanya umuntu ufite imbunda. Abaturage rero bakaba ubu ngubu mu masegiteri yose cyane cyane ndavuga hano mu mugi wa Kigali, mu masegiteri yose abasore, abagabo bitabiye kwitegura gukora imyitoto ya gisirikare, yo gukoresha imbunda. Ubu ngubu ikibazo aka ari ukubona imbunda zo kwigiraho iyo myitoto no kubona imbunda zo kuzakoresha ku marondo no mu makaritsiye yabo. Kugira ngo akanyenzi k' inturumbutsi cyangwa se n' ubwo cyaza ari igitero igihe abasirikare batarahagera, abaturage bacu bakaba bafite izo mbunda bagahangana n' izo Nyenzi kubera ko zitaturusha ubwinshi. Noneho n' abasirikare bakazaza ariko basanga abaturage babanje kuzikumira.

Speaker Journalist 13.6

Ni byo koko iyi ntambara abaturage bayirwanna hamwe n' ingabo z' igihugu. Ingabo zacu zidahwema gushushubikanya umwanzi. Uwo mwanzo rero akaba yarahisemo kugenda asenya ibikorwa by' amajyambere. Ararasa ibisasu biremereye ku mavuriro; ararasa aho impunzi zahungiyе, Ararasa ahantu hahunitse ibiribwa by' abaturage n' ibindi n' ibindi. Ese ubwo bugome abaturage babubona batemuri iki gihe?

Speaker RWAJEKARE 14.0

Biriya byo gusenya ibikorwa by' amajyambere, byo kurasa ku bantu bahunze kandi bahunze izo Nyenzi ni ibimenyetso bigaragaza nyine ko Inyenzi ari inyamayeri kandi ari abagome. Kuko ba...

ibyo bikorwa by' amajyambere... ese waba uvuga ko wafashe ubutegetsi, wafashe Kapitali ya Kigali; ukavuga ko ushaka kuzanira abaturage ibyiza, ukabanza gusensa ibikorwa by' amajyambere bigereyeho biyushye akuya?

None se uwo... izo Nyenzi zirashaka kuzaza gutegeka amatongo? None se izo nyenzi zirashaka kkuzaza guktegeka igihugu kitagira abaturage? Ko benshi ... abaturage bose ^{zânze} zibica abandi bakazihunga? Icyo ni ikimenyetso kerakana ko izo Nyenzi mu by'ukuri zavumbuwe. Abaturage rero ubu ngubu iyo urebye ukuntu Inyenzi zitera biriya bisasu, ahanini abaturage abmaze kumva ko harimo no kwiheba. Harimo no kwiheba kubera ko bazi ko neza ko ingabo z' igihugu n' abaturage bashyize hamwe noneho bakaba barazirwanyije, bakazijujuba ku buryo hasigaye ingerere. Izo zisigaye rero zisigaye ari nkeya zihishe mu mazu no mu myobo, Ntizigaragaza ngo zirwane n'abasirikare bacu n' abaturage noneho utsinze be ari we ufata ubutegetsi. Ahubwo zihitamo gusensa ibyo bikorwa bya kijyambere byo kwangiza gusa, byo guhimana no kurasa mu baturage aho bari bahungiye cyangwa se muri za quartiers zitarimo ibikorwa bya gisirikare kugira ngo abaturage bagire ubwoba bahunge noneho basigare aho ngaho ari mu matongo, ari mu mazu adatuwe, noneho zize zihishemo hasigaremo kamwe kabe muri quartier karase ngo kari mu mugi, ngo hasigare ibyo ... amatongo noneho nibbarangiza bavuge ko ku maradiyo... ku maradiyo y' amahanga ngo bafashe umugi kubera ko bazaba bamaze gukanga abantu bakawuvamo nta bantu bawurimo. Bazaba bamazæ gusensa ayo mazu ya kijyambere byo guhimana gusa noneho nyuma babwire amahanga ngo "dore umugi nitwe tuwirimo twenyine" ngo "ni twe twawutsindiye" ngo "ni twe". Kubera ko ari twe tuwurimo nta wundi" Ariko mu by' ukuri rero izo Nyenzi se, zumva.... zirumva zishobora guhungisha abaaturage bose bari... batuye Kigali? Zo zingana iki? Ko zisa.... niba ari abagabo, kuki batagaragara ngo barwane n' abasirikare bacu ngo barwane n' abaturage noneho turebe urusha undi uretse kujya kwihihsa mu ntoki no kujya kwihihsa mu myobo ari inturumbutsi.

Speaker J.P. Nshimyumuremyi, Radio Rwanda Journalist

16.6

Yee. Hari amabwiriza Perefe wa Préfecture w' Umugi wa Kigali amaze iminsi aha abaturage. Amabwiriza yerekerye n' uko bagomba kujya birnda biriya bisasu, biriya biza biremereye bya katiyusha. Avuga ati "mube mwacukura imyobo, cyangwa se murebe ahandi mushobora kwihihsa. Hariya mu makaritsiye iwanyu mubona abaturage ayo mabwiriza barayakiriye bate kugira ngo birinde biriya bisasu?"

Speaker RWAJEKARE

16.9

Abaturage mu makaritsiye ubu ngubu iyo nama Perefe yabagiriye barayishimiye. Barayiyishimiye kubera ko bumvise akamaro kayo. Ubu bata... guhera ejo n'ejobundi batangiye gucukura imyobo yo kwihihamo ibyo bisasu kugira... bemeje ko batazahunga ibyo bisasu ahubwo bazabyihisha muri iyo myobo. Ikindi abaturage bamaze kumva no gusobanukirwa ni uko kiriya gisa... biriya bisasu aho biguye byica uwo biguyeho. Uri mmu mwobo ntibishobora kkumwica. N' ababa bahishe mu mazu ntabwo bashobora gupfa cyane nk' abantu bari hanze. Ahubwo abaturage bagomba kwirinda kugira udutsiko mu mihanda; ahantu hagaragara kubera ko izo Nyenzi-Inkotanyi iyo zibabonye birunze hamwe ni ho ... ni ho zohereza ibyo bisasu kugira ngo nyine zice abantu benshi. Akaba ari na cyo kimenyetso kerekana ubugome bw' Inkotanyi. Ikindi abaturage bamaze kumva ni uko ubwo icyo kibazo kije ni kimwe n' ukubiswe n' inkuba. Iyo

imvura iguye, imvura irahinda inkuba igakubita ikagira uwo ihitana. Abaturage bari mu modoka bagenda bazi ko bagera iwabo. Ariko iyo bageze mu nzira imodoka irahirima hagapfa bamwe abandi bakaramuka. Ubu rero abaturage bamaze kumva ko ibyo bisasu bitagomba kubakanga bagomba guhangana na byo. Abazapfa bagapfa abasigara bagasigara ariko badahunze ngo umugi wabo biyubakiye bawusigire Inyenzi-Inkotanyi zitanagaragara kandi ziagifite n' ubushoboz.

Speaker J. P. Nshimiyumuremyi, R.R. Journalist

18.5

Ariko se ibyo bikorwa ubusanzwe ni ibya gisikare. Ese mubona abaturage gucukura iyo myobo cyangwa se gukora indi myitozo badakeneye nk' inkunga ya ba Konseye, intumwa nka mwe se baba baratumye b' abadepite n' abandi bategetsi. Mubona bakeneye inkunga yabo?

Speaker RWAJEKARE

18.7

Ubundi gucukura iyo imyobo no kuyitwikira ntabwo bisaba ubuhanga buhanitse. Ikindi kandi, hafi muri buri quartier haba hari umuréserviste. Hari abantu bagiye mu gisirikari bazi uko bacukura iyo myobo n'uko bayitunganya. Abo ngabo bagenda berekera abandi. N' abo ngabo bakoreshwu nk' abo basikari nk' abo ba abarezerivisite; bigisha abasore n' abagabo uburyo bwo kwirwanaho; donc la défense civile. Ntabwo ari abasirikari bagomba kuva mu bigo, bagomba kuva kuri za positions ku ntambara ngo baze kwigisha abandi. Abo ngabo babaye mu gisirikari bigisha bagenzi babo kandi babikora ku bushake nta gihembo kandi babyishimiye. Gusa ahubwo iki... usařngwa umuntu yanenga ni uko abakonseye, ba... **abaserire na bo bagombye kubyitabira bagafatanya n'abo baturage. kuko niba utegura abaturage kugira ngo birwaneho, bahangane n'umwanzi ; niba cyarabaye icyemezo cya Guverinoma, ni ukuvuga ko Guverinoma byabaye itegeko ku bandi bosse bafite ubutegetsi bwo hasi buciriritse : ni ukuvuga ba Préfet, ba Bourgmestre, abakonseye, abaserire, ba nyumbakumi n' abandi bahagarariye urubyiruko, abahagarariye amashyaka kuko ikibazo cyo kwirawanaho, cyo kwirengera ni ikibazo rusange cy' igihugu kireba umuturarwanda wese w' inyangamugayo cyane cyane umuhutu kubera ko ubu ngubu ari we uhanganze n' Inyenzi-Inkotanyi ntutsi.**

Speaker J.P. Nshimiyumuremyi, R.R Journalist

20.4

Muri iki gihe intambara nk' izi itangazamakuru riba rizifitemo uruhare runini. Ari ibyerekeye kubeshyuza ari ibyerekeye kuvuga inkuru z' imvaho. Ese ni iki... ni iyihe nkunga mwaka itangazamakuru muri iki gihe cyane cyane radiyo Rwanda?

Speaker RWAJAEKARE

20.7

Radiyo Rwanda kimwe n' indi radiyo nka RTLM kimwe n' ibinyamakuru bafite inshingano ikomeye ; bafite uruhare runini bagomba kegeza ku baturage, ku baturarwanda, uko intambara yifashe kandi bahumuriza abaturage kugira ngo badacika intege cyane cyane ko hari bamwe bumva amaradiyo yo hanze; bakumva radiyo ya Muhabura bakumva ko igihugu koko cyafashwe. Bagaca abaturage intege. Radiyo Rwanda cyane cyane kubera ko ari radiyo igera kure kandi abaturage bamaze kumenyera ifite uruhare rukomeye rwo kubwira abanyarwanda aho intambara igeze n'uko iteye. Kuko mu by' ukuri iyo abaturage bamwe bagira uwobwa bagahunga, abantu bose ntabwo bafite ubutwari bumwe, hari abahunga hari abagira uwobwa bagahunga ni uburenganzira bwabo. Bajya... iyo bageze hirya bavuga ibintu nk' ababisize ntabwo bamenya ... ntabwo bashobora kubivuga aho bigereye ngo ba... Abaturage noneho bamenye uku intambara irwanwa n' uko turimo tuyitsinda.

Ikindi ni uko Inyenzi-Inkotanyi kubera ubugambanyi zikunda kugirana n' abanyamahanga bamwe na bamwe, zitanga amakuru atari yo, yo kwikundwakaza noneho abanyamahanga akaba ari yo batangaza. Aha ngaha birasaba ko Radiyo Rwanda hora yumva amaradiyo yo mu ma... y' amahanga. Noneho iyi radiyo ibesheye ikurikije ibyo Inkotanyi yayibesheye noneho natwe abacu, abanyamakuru ba radiyo Rwanda n'abategetsi cyane cyane abaministres bo muri Guverinoma bagatanga ubutumwa nyabwo; bagasobanura ukuri uko guteye. Noneho abanyamahanga na bo bagasobanukirwa. Ibyo binyoma bya FPR bitangazwa muri Muhabura bakabinyomoza. Noneho mu baturage na ho mu Rwanda radiyo igomba guhora ihumuriza abanyarwanda ikababwira ... ikababwiza ukuri aho intambara igeze ko Inyenzi zatsinzwe mu by' ukuri. Zarihebye ubu zirimo zirasamba kubera ko zatangiye zivuga ngo ku itariki ya 7 ubwo zuburaga imirwano zimaze kwica Umukuru w' ighugu zubuye imirwano; Kagame umutware wazo yavuze ko agera i Kigali mu masaha ane. Ava ku Mulindi akagera i Kigali mu masaha ane. Ni ukuvuga ko yagombaga kurara ageze ino ku itariki ya 7. Mu gitondo , uwo munsi atageze ino avuga ko azagera i Kigali mu masaha 48. Ni ukuvuga mu minsi 2. Ni ukuvuga kuva ku itariki ya 7 kugera ku itariki ya 9. None ubu ngubu hashize ukwezi nta na segiteri n' imwe ku masegiteri 19 agize umugi wa Kigali bashoboye gufata. Nta camp militaire n' imwe bashoboye gufata. Nta na quartier n' imwe babarizwamo kubera ko bagenda bihishe. Urumva rero ko aho batsinzwe, abaturege bagiye bumva izo Nyenzi mu kwezi gushize kose zirwana kandi zirwanira mu mugi nta gace na gato zashoboye gufata k' i Kigali. Ko abo bantu noneho batsinzwe ruhenu. Noneho bakajya babaza abaturage bo muri ayo masegiteri, radiyo ikajya ishyiraho umuturage wo muri buri segiteri akabwira abanyarwanda ko atuye muri segiteri Cyahafi cyangwa se ko ari wo muri segiteri Muhima, wo muri segiteri Nyamirambo uzwi ; usanzwe uzwi; wo muri segiteri Gikondo, wo muri segiteri Kagarama, wo muri segiteri Kacyiru bakamushyira kuri radiyo agatanga ubutumwa bw' ubuhanya ko Kigali ikirimo abanyarwanda b' abenegihugu ko Inyenzi ntaho zafashe. Iyo nkuru rero yatuma abaturage bo mu cyaro bari hirya no hino bumva ko umugi, kapitali yabo ighari. Bukaba byabatera akanyamuneza n' ubutwari bwo guhatana, bwo guhangana aho bari.

Speaker J.P. Nshimyumuremyi, R.R.Journalist

24.9

Ye. Bwana RWAJEKARE ngo abwirwa benshi akumvwa bene yo. Ubwo abo ubwira bumvise, yaba radiyo Rwanda baba abaturage mubereye intumwa; baba abategetsi, yaba Guverinoma, yewe n' Inyenzi ubu zumvise. None ndagira ngo niba hari icyifuzo cyihariye mushaka kugeza kubumva radiyo Rwanda baba abatuye umugi wa Kigali, baba ari abaturage bo hirya no hino mu maperefegitura; icyo cyifuzo cyangwa se indi ngingo y' ingenzi mwaba mufite muyibagezeho?

Speaker RWAJEKARE

25.4

Hari ubutumwa nshaka kugeza ku batararwanda bose mu ngingo ebyiri.

Icyo mbere : ni uko umunyarwanda wese cyane cyane umuhutu agomba ko ari we mwenegihugu. Ko ighugu ari icye. Ko bagitu... abahutu bagituyemo ari benshi. Ko rero ari ihame ko abatutsi bakeya nta na rimwe bashobora kuzategeka abahutu benshi bibohoye ingoma yabo mu gihe bakoraga Revolisiyo ya 59. Ko ari ihame ridasubirwaho. Iryo hame rero abaturarwanda bakumva ko bagomba kuriharanira cyane cyanæ muri iki gihe. Ikindi abaturage bagomba kwumva ni uko ubu ngubu ikibazo ari kimwe ni ikibazo cy' umuhutu n'

umututsi. Umuhutu rero aho ari hose; ubu akumva ko agomba kurwana iyi ntambara afatanyije na mwene nyina na mwene se na muturanyi we. Ko intambara atari intambara y' amashyaka. Amashyaka yabayeho. Politiki ishingiye ku mashyaka menshi ndayemera. Ariko ubu ngubu ikibazo rusange ni icyo kurwana iyi ntambara y' Inyenzi-Inkotanyi; y' abatutsi. Ni ukuvuga ko abari mu mashyaka bose yaba ari muri MRND, yaba ari muri MDR, muri PL, PSD, PDC, agomba kumva ko ikibazo ari kimwe bagomba kwivanaho urwinkeke, amashyari yo gushaka abayoboke akarorera. Agahagarara. Tukabanza tugakemura iki kibazo duhuriyeho cya rusange kuko Inyenzi-Inkotanyi zifashe ubutegetsi ntabwo zareba ngo uriya ari muri MDR, ntizareba ngo uriya ari muri MRND, ngo ari muri PL cyangwa muri PSD apfa kuba ari umuhutu. Nawe rero muhutu; umuhutu wo muri MRND, umuhutu wo muri MDR, umuhutu wo muri PL, wo muri PSD n' andi mashyaka mato ntavuze; yumve ko ari umuvandimwe, yumve ko bagomba gufatana urunana bakarwana inkundura bagatsinda iriya ntambara y' Inyenzi-Inkotanyi.

Ikindi cya gatatu: ni uko abanyarwanda bagomba ...cyane cyane abasore, bagomba kwivanamo ikintu cyo kuvuga ngo nzakora, nzagira, guhera bishobotse uyu munsi ku murenge abantu 10, abantu 20 b' abasore, b' abagabo bafate icyemezo cyo gukora imyitoto yo kurwanisha intwarz bafite za gakondo. Abazungu batarazana imbunda, u Rwanda rwaguwe n' intambara nyinshi. Kandi abanyarwanda bazirwanishaga intwarz za Gakondo. Ni ukuvuga imiheto, ni ukuvuga amacumu, ni ukuvuga umupanga, ni ukuvuga ibuye. Izo ntwarz uzikoresheje yatsinda ziriya Nyenzi-Inkotanyi. Kuko nta wushobora kubona imbunda zikwiye abaturage bose. Ariko ³ Nyenzi ziza ari 50, ziza ari 10. Niba abaturage batuye komini runaka ari ibi... harimo abagabo ibihumbi bitanu bafite imiheto n' imyambi, n' amacumu, n' imipanga, n' amabuye; ibyo ko ari ibikoresho babona ; umuntu ashobora kubona hose; izo Nyenzi zaza ari 50 , ari 10, bakome akaruru, bakoreshe ifirimbi, bavuze ingoma, bavuze ikondera. Ibyo bikoresho byahamagaraga... byahuruzaga abatabazi. Bagahurira hamwe. Bakihisha mu nsina. Bakihisha mu byatsi, bakazihata imyambi y' ingobe. Bakazitera amacumu. Bakazitera amabuye. Izo Nyenzi-nyangarwanda tuzazihashya nidukora dutyo kandi tugatinyuka.

Icyo mbere umunyarwanda agomba kumva ko agomba kurwana intambara. Ko atagomba guhora yikoreye akarago ngo arahunga Inyenzi-Inkotanyi zitageze no kuri miliyon iyihe abahutu bageze kuri miliyon esheshatu.

Ese biru... bvakumvikana bite ko miliyon esheshatu z' abahutu zazahungira mu Burundi? Zazahungira p'mu Buganda? Ubu se abahutu bazahungira mu Bugande kandi Inyenzi zitera ari ho zaturutse? Museveni se azaduha ubuhungiro? Ubu se tuzava aha ngaha abahutu twese duhungire muri Tanzaniya? Igihugu gituwe n' abantu miliyon esheshatu z' abahutu tuzakivemo dusigemo ibihumbi magana atanu? Byakumvikana bite? Revolisiyo ya 59 yaba ibaye imfabusa.Nta cyo yaba itumariye. Ni ukuvuga rero ko tugomba, ba burugumestre, abakonseye, abaserire, ba nyumbakumi, abahagarariye amashyaka, abahagarariye urubyiruko, kuva none bahaguruke babange imiheto, batyaze amacumu, batyaze imihoro, bashake amabuye y' intosho noneho ejo bazige ... bazakore imyitoto ababizi... abazi kurasa, kurashisha umuheto, abazi gutera icumu kugeza kure babyigishe abasore batabizi. Noneho dutangire tubambire dukore umupaka w' urukuta rw' umutamenwa dukoresheje intwarz zazu za gakondo. Nyuma noneho abasirikari bazatuzanire imbunda. Imbunda zo kutwunganira. Ariko natwe twashyizeho akacu. Abagore, abakobwa bage mu nzu

bifungirane. Ariko abagabo bajye ku rugamba. Duhangane. Mu by'ukuri uku kwezi kwa gatandatu kuzashira Inyenzi twazigejeje iwazo. Aha ikindi navuga cyane cyane ziriya mpunzi zo mu Ruhengeri, zo muri Byumba n' iza Kibungo aho bari mu buhungiro; abagabo, abasore bafate imiheto bakore imyitozo yo kurasa. Bashake amacumu. Bashake imipanga. Bagire udufuka tw' amabuye. Noneho bategure ibitero byo kujya kubohoza amasambu yabo bayagemo. Kuko icyo Inyenzi-Inkotanyi zishaka, ni ukugira ngo kandi na zo ubwazo zarabyivugiye ngo reka natwe... abahutu na bo bazahunge bamare imyaka 30 ngo inyuma y' igihugu cyacu. Ibyo ntabwo dushobora kubyemera. Bariya baturage bo muri Kibungo, bo muri Kigali, bo mu Ruhengeri bafate ingamba ,....31.5